BBC LEARNING ENGLISH

Lingohack 英语大破解
Britain's largest female sculpture
英国最大的女性雕塑

BBC
LEARNING
ENGLISH
英语教学

本集内容

Britain's largest female sculpture 英国最大的女性雕塑

学习要点

用来"describing art 描述艺术品"的词汇

边看边答

The statue was based on a character from a Shakespeare play. Which play?

文字稿

Surfing into Plymouth on the morning tide, 'Messenger', as she's known, struck an **incongruous** and **imposing** figure.

这座被称作"信使"的雕塑正乘着早潮驶向普利茅斯，虽然她看上去有些**突兀**，但外表却**威风凛凛**。

The statue has been created using both ancient and modern techniques. She's assembled from cast bronze segments formed using robots and computer-aided design. Her **stance** is based on an actor rehearsing for the Shakespearean play, Othello.

这座雕塑的制造过程结合了古老和现代的技术。她由机器人和计算机辅助设计加工成形的铸青铜部件拼装而成。她的**站姿**是基于一名演员在排练莎士比亚剧作《奥赛罗》时的模样做成的。

Joseph Hiller, Sculptor
If you think about most statues and Victorian statues in towns, they're of men standing motionless. She's very **dynamic** and, you know, that's something I was very keen to capture.

约瑟夫·希勒 雕塑家
"想想你在城镇里看到的大多数雕像和维多利亚时代的雕像，它们是静立不动的男性。而她却**活力四射**，而这正是我迫切地想要捕捉到的东西。"

Once 'Messenger' was safely delivered by sea, she then took to the air and was lifted onto dry land ready to take her place outside the Theatre Royal and at the centre of Plymouth's cultural ambitions.

一旦"信使"沿海路被安全地运到目的地，随即会升空，并送上陆地，准备在皇家剧院外的普利茅斯文化中心安家。

Adrian Vinken, Chief Executive, Theatre Royal, Plymouth
Just look at her. She is beautiful - she will make an impact on the city and hopefully people will come for many years to come to see her because she is rather special.

阿德里安·维肯 普利茅斯皇家剧院总裁
"瞧她是多么美丽。她会给这座城市带来巨大的影响，希望人们会在未来的多年里前来参观，因为她相当特别。"

Originally based on the character Bianca, a courtesan in Othello, the subject matter has led to some **bemusement** in the city. But as she takes up her permanent place outside the theatre, it's hoped she will become a magnet for visitors and Plymothians alike - a 'Messenger' that will be heard far and wide.

这座雕塑的题材最初基于《奥赛罗》中的交际花"比安卡"，这让市民们感到有些**困惑**。但人们希望她在剧院外安家之后，能成为吸引游客和普利茅斯人的一道风景线，做一位声名远扬的"信使"。

词汇

incongruous 不协调的，突兀的

imposing 气度不凡的，威风凛凛的

stance 站姿

dynamic 充满活力的

bemusement 困惑

视频链接

https://bbc.in/2XJ8eCB

问题答案

It was based on the character Bianca, from Shakespeare's play, Othello.